

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 756/2010

z 24. augusta 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach, pokiaľ ide o prílohy IV a V

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 z 29. apríla 2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 79/117/EHS⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 písm. a) a ods. 5 a na jeho článok 14,

keďže:

(1) Nariadením (ES) č. 850/2004 sa do právnych predpisov Únie začleňujú záväzky ustanovené v Štokholmskom dohovore o perzistentných organických látkach (ďalej len „dohovor“) schválenom rozhodnutím Rady 2006/507/ES zo 14. októbra 2004 o uzavretí Štokholmského dohovoru o perzistentných organických látkach v mene Európskeho spoločenstva⁽²⁾ a v Protokole k dohovoru o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcom hranicami štátov týkajúcom sa perzistentných látok z roku 1979 (ďalej len „protokol“) schválenom rozhodnutím Rady 2004/259/ES z 19. februára 2004 o uzatvorení v mene Európskeho spoločenstva Protokolu o perzistentných organických látkach k Dohovoru z roku 1979 o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcom hranicami štátov⁽³⁾.

(2) Na základe návrhov zaradenia látok do zoznamu, ktoré predložila Európska únia a jej členské štáty, Nórsko a Mexiko, Revízny výbor pre perzistentné organické znečisťujúce látky zriadený podľa Štokholmského dohovoru po preskúmaní deviatich navrhovaných látok dospel k záveru, že dané látky zodpovedajú kritériám dohovoru. Na štvrtom zasadnutí Konferencie zmluvných strán dohovoru 4. – 8. mája 2009 (Conference of the Parties to the Convention, ďalej len „COP4“) sa dospelo k dohode, že sa do príloh k dohovoru pridá všetkých deväť látok.

(3) Prílohy IV a V k nariadeniu (ES) č. 850/2004 by sa mali zmeniť a doplniť s cieľom zohľadniť nové látky, ktoré sa doplnili počas zasadnutia COP4.

(4) Na COP4 sa rozhodlo o uvedení chlórdekonu, hexabrombifenyly a hexachlórkyklohexánov vrátane lindánu do prílohy A (eliminácia) k dohovoru. Tieto látky sú zaradené do príloh IV a V k nariadeniu (ES) č. 850/2004, keďže sa uviedli v protokole.

(5) Na COP4 sa rozhodlo o uvedení pentachlórbenzénu do prílohy A (eliminácia) k dohovoru. Pentachlórbenzén by sa teda mal uviesť v prílohách IV a V k nariadeniu (ES) č. 850/2004 s uvedením zodpovedajúcich maximálnych limitov koncentrácie, ktoré sa stanovili pomocou metodológie používanej na stanovenie limitných hodnôt pre perzistentné organické znečisťujúce látky (persistent organic pollutants, ďalej len „POP“) v nariadení Rady (ES) č. 1195/2006 z 18. júla 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha IV k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach⁽⁴⁾ a v nariadení Rady (ES) č. 172/2007 zo 16. februára 2007, ktorým sa mení a dopĺňa príloha V k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach⁽⁵⁾. Tieto predbežné maximálne limity koncentrácie by sa mali prehodnotiť so zreteľom na výsledky štúdie o vykonávaní ustanovení nariadenia (ES) č. 850/2004 týkajúcich sa odpadov, ktorá sa má vykonať v mene Komisie.

(6) Na COP4 sa rozhodlo o uvedení kyseliny heptadekafluóroktán-1-sulfónovej a jej derivátov (Perfluorooctane sulfonic acid, ďalej len „PFOS“) v prílohe B (obmedzenie) k dohovoru s niekoľkými výnimkami pre osobitné použitia. Používanie PFOS je v súčasnosti povolené v prípade niekoľkých osobitných použití. Z dôvodu životnosti výrobkov obsahujúcich PFOS budú tieto výrobky niekoľko rokov naďalej vstupovať do toku odpadov, hoci sa ich množstvo bude znižovať. V rámci daného toku odpadov by mohlo dôjsť k praktickým ťažkostiam pri určovaní niektorých materiálov, ktoré obsahujú PFOS. Údaje o množstvách a koncentráciách PFOS vo výrobkoch a odpadoch nie sú v súčasnosti

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 7.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 209, 31.7.2006, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 81, 19.3.2004, s. 35.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 217, 8.8.2006, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 55, 23.2.2007, s. 1.

stále postačujúce. Predĺženie povinnosti ustanovenej v nariadení (ES) č. 850/2004 zničiť alebo nenávratne transformovať obsah POP na PFOS na odpad pri presiahnutí limitov koncentrácie stanovených v prílohe IV by mohlo mať negatívny vplyv na existujúce systémy recyklovania, čo môže ohroziť ďalšiu prioritu v oblasti ochrany životného prostredia a to zaistenie udržateľného používania zdrojov. Vzhľadom na túto skutočnosť sa PFOS uvádzajú v prílohách IV a V bez uvedenia limitov koncentrácie.

- (7) Na COP4 sa rozhodlo o zaradení tetrabromdifenyléteru, pentabromdifenyléteru, hexabromodifenyléteru a heptabromodifenyléteru, ďalej len „polybromované difenylétery“ do prílohy A (eliminácia) k dohovoru. Uvádzanie pentabromdifenyléteru a oktabromdifenyléteru na trh a jeho používanie sa v Únii obmedzilo v dôsledku prílohy XVII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry⁽¹⁾ s maximálnym limitom koncentrácie 0,1 hmotnostných %. Pentabromdifenyléter, hexabromdifenyléter, heptabromdifenyléter a tetrabromdifenyléter sa v súčasnosti neuvádzajú na trh v Únii, pretože sú obmedzené nariadením Komisie (ES) č. 552/2009 z 22. júna 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH), pokiaľ ide o prílohu XVII⁽²⁾ a smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/95/ES z 27. januára 2003 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach⁽³⁾. Vzhľadom na životnosť výrobkov obsahujúcich tieto polybromované difenylétery však bude životnosť výrobkov obsahujúcich tieto látky naďalej vstupovať do toku odpadov ešte niekoľko rokov. Berúc do úvahy praktické ťažkosti pri identifikácii materiálov obsahujúcich polybromované difenylétery vo frakciách zmiešaného odpadu a vzhľadom na súčasné nedostatky v súhrnných vedeckých údajoch o množstvách a koncentráciách polybromovaných difenyléterov vo výrobkoch a v odpadoch by rozšírenie povinnosti zničiť alebo nenávratne transformovať obsah POP na tieto nové odpadové látky pri presiahnutí limitov koncentrácie uvedených v prílohe IV mohlo ohroziť existujúce systémy recyklovania a brániť tak udržateľnému využívaniu zdrojov. Tento problém uznalo aj zasadnutie COP4 a pre priebežnú recykláciu odpadov, ktoré obsahujú uvedené polybromované difenylétery sa udelili osobitné výnimky, aj napriek tomu, že to môže viesť k recyklovaniu POP. Tieto výnimky by sa teda mali zahrnúť do nariadenia (ES) č. 850/2004.

- (8) Jednotné maximálne limity koncentrácie sa v Únii vyžadujú, aby nedošlo k rozvráteniu vnútorného trhu. V prílohách IV a V k nariadeniu (ES) č. 850/2004 sa

na základe dostupných údajov a zásady predbežnej opatrnosti stanovili predbežné maximálne limity koncentrácie pre pentachlórbenzén.

- (9) Vzhľadom na nedostatok súhrnných vedeckých informácií o množstvách a koncentráciách vo výrobkoch a odpadoch, ako aj na scenáre expozície, nemožno v tomto štádiu stanoviť v prílohách IV a V k nariadeniu (ES) č. 850/2004 maximálne limity koncentrácie pre PFOS a polybromované difenylétery. S výhradou ďalších informácií, ktoré sa stanú dostupnými, a preskúmania realizovaného Komisiou sa so zreteľom na ciele stanovené v nariadení o POP navrhnuť maximálne limity koncentrácie pre deväť POP.
- (10) V súlade s článkom 22 dohovoru vstupujú zmeny a doplnenia k prílohám A, B a C k danému dohovoru do platnosti odo dňa, keď depozitár oznámi prijatie zmien a doplnení, čo bude 26. augusta 2010. Z tohto dôvodu a v záujme zabezpečenia súladu by sa toto nariadenie malo uplatňovať od toho istého dátumu.
- (11) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru ustanoveným v smernici Rady 75/442/EHS⁽⁴⁾. Toto nariadenie by malo nadobudnúť okamžitú účinnosť.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Príloha IV k nariadeniu (ES) č. 850/2004 sa nahrádza prílohou I k tomuto nariadeniu.

2. Príloha V k nariadeniu (ES) č. 850/2004 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 164, 26.6.2009, s. 7.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 37, 13.2.2003, s. 19.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 194, 25.7.1975, s. 39.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 26. augusta 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. augusta 2010

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA I

„PRÍLOHA IV

Zoznam látok, ktoré podliehajú ustanoveniam o odpadovom hospodárstve ustanovenom v článku 7

Látka	Číslo CAS	Číslo EC	Limit koncentrácie uvedený v článku 7 ods. 4 písm. a)
tetrabrómdifenyléter $C_{12}H_6Br_4O$			
pentabrómdifenyléter $C_{12}H_5Br_5O$			
hexabrómdifenyléter $C_{12}H_4Br_6O$			
heptabrómdifenyléter $C_{12}H_3Br_7O$			
kyselina heptadekafluóroktán-1-sulfónová a jej deriváty (PFOS) $C_8F_{17}SO_2X$ (X = OH, soľ kovov ($O-M^+$), halogenid, amid a iné deriváty vrátane polymérov)			
polychlórované dibenzo-p-dioxíny a dibenzofurány (PCDD/PCDF)			15 µg/kg ⁽¹⁾
DDT (1,1,1-trichlór-2,2-bis(4-chlór-fenyl)etán)	50-29-3	200-024-3	50 mg/kg
Chlórdan	57-74-9	200-349-0	50 mg/kg
hexachlórcyklohexány vrátane lindánu	58-89-9 319-84-6 319-85-7 608-73-1	210-168-9 200-401-2 206-270-8 206-271-3	50 mg/kg
dieldrín	60-57-1	200-484-5	50 mg/kg
endrín	72-20-8	200-775-7	50 mg/kg
heptachlór	76-44-8	200-962-3	50 mg/kg
hexachlórbenzén	118-74-1	200-273-9	50 mg/kg
chlórdekón	143-50-0	205-601-3	50 mg/kg
Aldrín	309-00-2	206-215-8	50 mg/kg
pentachlórbenzén	608-93-5	210-172-5	50 mg/kg
polychlórované bifenyly (PCB)	1336-36-3 a iné	215-648-1	50 mg/kg ⁽²⁾
mirex	2385-85-5	219-196-6	50 mg/kg
toxafén	8001-35-2	232-283-3	50 mg/kg

Látka	Číslo CAS	Číslo EC	Limit koncentrácie uvedený v článku 7 ods. 4 písm. a)
hexabrombifenyl	36355-01-8	252-994-2	50 mg/kg

(¹) Limit sa vypočíta ako PCDD a PCDF podľa týchto faktorov toxikkej ekvivalencie (toxic equivalency factors, TEF):

PCDD	TEF
2,3,7,8-TeCDD	1
1,2,3,7,8 – PeCDD	1
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1
1,2,3,4,6,7,8 – HpCDD	0,01
OCDD	0,0003
PCDF	TEF
2,3,7,8-TeCDF	0,1
1,2,3,7,8-PeCDF	0,03
2,3,4,7,8-PeCDF	0,3
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1
PCDD	TEF
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01
OCDF	0,0003

(²) Ak je to vhodné, uplatňuje sa metóda výpočtu ustanovená v európskych normách EN 12766-1 a EN 12766-2.“

PRÍLOHA II

V časti 2 prílohy V k nariadeniu (ES) č. 850/2004 sa tabuľka nahrádza touto tabuľkou:

„Odpad klasifikovaný v rozhodnutí Komisie 2000/532/ES		Maximálne limity koncentrácie látok uvedených v prílohe IV ⁽¹⁾	Činnosť
10	ODPADY Z TEPELNÝCH PROCESOV	aldrín: 5 000 mg/kg; chlórđan: 5 000 mg/kg;	Trvalé uskladnenie sa povolí, len ak sú splnené všetky tieto podmienky: 1. Uskladňuje sa v jednom z nasledujúcich miest: — bezpečných, hlbokých, podzemných, ťažkých horninových formáciách, — soľných baniach, — skládke pre nebezpečný odpad za predpokladu, že odpad je stuhnutý alebo stabilizovaný, ak je to technicky možné, ako to požaduje klasifikácia odpadu v podkapitole 1903 rozhodnutia 2000/532/ES); 2. Ustanovenia smernice Rady 1999/31/ES ⁽³⁾ a rozhodnutia Rady 2003/33/ES ⁽⁴⁾ sa dodržali; 3. Preukázalo sa, že vybratá činnosť je pre ochranu životného prostredia preferovateľná.
10 01	Odpady z elektrární a iných spaľovacích zariadení (okrem 19)	chlórdekon: 5 000 mg/kg;	
10 01 14 * ⁽²⁾	Popol, škvara a kotolný prach zo spoločného spaľovania obsahujúce nebezpečné látky	DDT (1,1,1-trichlór-2,2-bis(4-chlór-fenyl)etán) 5 000 mg/kg; dielđrín: 5 000 mg/kg; endrín: 5 000 mg/kg; heptabrómdifenyléter (C ₁₂ H ₃ Br ₇ O)	
10 01 16 *	Popolček zo spoločného spaľovania obsahujúci nebezpečné látky	heptachlór: 5 000 mg/kg; hexabrómbifenyl: 5 000 mg/kg; hexabrómdifenyléter (C ₁₂ H ₄ Br ₆ O)	
10 02	Odpady zo železiarskeho a oceliarskeho priemyslu	hexachlórbenzén: 5 000 mg/kg; hexachlórcyklohexány vrátane lindánu	
10 02 07 *	Tuhý odpad z čistenia plynov obsahujúci nebezpečné látky	5 000 mg/kg; mirex: 5 000 mg/kg; pentabrómdifenyléter (C ₁₂ H ₄ Br ₆ O)	
10 03	Odpady z termickej metalurgie hliníka	pentachlórbenzén: 5 000 mg/kg; kyselina heptadekafluóroktán-1-sulfónová a jej deriváty (PFOS)	
10 03 04 *	Trosky z prvého tavenia	(C ₈ F ₁₇ SO ₂ X)	
10 03 08 *	Soľné trosky z druhého tavenia	(X = OH, soľ kovov (O-M ⁺), halogenid, amid a iné deriváty vrátane polymérov); polychlórované bifenyly (PCB) ⁽⁵⁾ : 50 mg/kg;	
10 03 09 *	Čierne stery z druhého tavenia	polychlórované dibenzo-p-dioxíny a dibenzofurány (PCDD/PCDF) ⁽⁶⁾ : 5 mg/kg; tetrabrómdifenyléter (C ₁₂ H ₆ Br ₄ O);	
10 03 19 *	Prach z dymových plynov obsahujúci nebezpečné látky	toxafén: 5 000 mg/kg;	
10 03 21 *	Iné tuhé znečisťujúce látky a prach (vrátane prachu z guľových mlynov) obsahujúce nebezpečné látky		
10 03 29 *	Odpady z čistenia soľných trosiek a čiernych sterov obsahujúce nebezpečné látky		
10 04	Odpady z termickej metalurgie olova		
10 04 01 *	Trosky z prvého a druhého tavenia		

Odpad klasifikovaný v rozhodnutí Komisie 2000/532/ES		Maximálne limity koncentrácie látok uvedených v prílohe IV ⁽¹⁾	Činnosť
10 04 02 *	Stery a peny z prvého a druhého tavenia		
10 04 04 *	Prach z dymových plynov		
10 04 05 *	Iné tuhé znečisťujúce látky a prach		
10 04 06 *	Tuhý odpad z čistenia plynov		
10 05	Odpady z termickej metalurgie zinku		
10 05 03 *	Prach z dymových plynov		
10 05 05 *	Tuhý odpad z čistenia plynov		
10 06	Odpady z termickej metalurgie medi		
10 06 03 *	Prach z dymových plynov		
10 06 06 *	Tuhý odpad z čistenia plynov		
10 08	Odpady z termickej metalurgie iných neželezných kovov		
10 08 08 *	Soľná troska z prvého a druhého tavenia		
10 08 15 *	Prach z dymových plynov obsahujúci nebezpečné látky		
10 09	Odpady zo zlievania železných kovov		
10 09 09 *	Prach z dymových plynov obsahujúci nebezpečné látky		
16	ODPADY V ZOZNAME INAK NEŠPECIFIKOVANÉ		
16 11	Odpadové výmurovky a žiaruvzdorné materiály		
16 11 01 *	Karbónové výmurovky a žiaruvzdorné materiály z metalurgických procesov obsahujúce nebezpečné látky		
16 11 03 *	Iné výmurovky a žiaruvzdorné materiály z metalurgických procesov obsahujúce nebezpečné látky		

Odpad klasifikovaný v rozhodnutí Komisie 2000/532/ES		Maximálne limity koncentrácie látok uvedených v prílohe IV ⁽¹⁾	Činnosť
17	STAVEBNÉ ODPADY A ODPADY Z DEMOLÁCIÍ (VRÁTANE VÝKOPOVEJ ZEMINY Z KONTAMINOVANÝCH MIEST)		
17 01	Betón, tehly, škridly a keramika		
17 01 06 *	Zmes alebo samostatné úlomky betónu, tehál, škridiel a keramiky obsahujúce nebezpečné látky		
17 05	Zemina vrátane výkovej zeminy z kontaminovaných miest, kamenivo a materiál z bagrovísk		
17 05 03 *	Anorganická zložka zeminy a kameniva obsahujúce nebezpečné látky		
17 09	Iné stavebné odpady a odpady z demolácií		
17 09 02 *	Stavebné odpady a odpady z demolácií obsahujúce PCB, okrem vybavenia, ktoré obsahuje PCB		
17 09 03 *	Iné stavebné odpady a odpady z demolácií obsahujúce nebezpečné látky		
19	ODPADY ZO ZARIADENÍ NA ÚPRUVU ODPADU, Z ČISTIČIEK ODPADOVÝCH VÔD MIMO MIESTA SVOJHO VZNIKU A Z ÚPRAVY VODY URČENEJ NA ĽUDSKÚ SPOTREBU A Z PRIEMYSELNEJ VODY		
19 01	Odpady zo spaľovania alebo pyrolýzy odpadu		
19 01 07 *	Tuhý odpad z čistenia plynov		
19 01 11 *	Popol a škvara obsahujúce nebezpečné látky		
19 01 13 *	Popolček obsahujúci nebezpečné látky		
19 01 15 *	Kotolný prach obsahujúci nebezpečné látky		

Odpad klasifikovaný v rozhodnutí Komisie 2000/532/ES		Maximálne limity koncentrácie látok uvedených v prílohe IV ⁽¹⁾	Činnosť
19 04	Vitriifikovaný odpad a odpady z vitrifikácie		
19 04 02 *	Popolček a iný odpad z úpravy dymových plynov		
19 04 03 *	Nevitriifikovaná tuhá fáza		

⁽¹⁾ Tieto limity sa uplatňujú výlučne na skládkach pre nebezpečný odpad a neuplatňujú sa na zariadenia pre trvalé podzemné uskladnenie nebezpečného odpadu vrátane solných baní.

⁽²⁾ Odpad označený hviezdíčkou * sa podľa smernice 91/689/EHS považuje za nebezpečný odpad a podlieha ustanoveniam danej smernice.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 182, 16.7.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 11, 16.1.2003, s. 27.

⁽⁵⁾ Uplatňuje sa metóda výpočtu ustanovená v európskych normách EN 12766-1 a EN 12766-2.

⁽⁶⁾ Limit sa vypočíta ako PCDD a PCDF podľa týchto faktorov toxikologickej ekvivalencie (TEF):

PCDD	TEF
2,3,7,8-TeCDD	1
1,2,3,7,8-PeCDD	1
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0,01
OCDD	0,0003
PCDF	TEF
2,3,7,8-TeCDF	0,1
1,2,3,7,8-PeCDF	0,03
2,3,4,7,8-PeCDF	0,3
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1
PCDD	TEF
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01
OCDF	0,0003 ^a